

# 訳してみよう！ Let's English

## Hello Aso City!

Hello Aso City!

My name is Jamie Mackay. I have been living here in Uchinomaki, Aso City for two years teaching English to Junior High School and Elementary School students. I'm 25 years old and come from Atlanta, Georgia in America. I love living in Aso because everyone is so friendly and it's such a beautiful place. My hobbies are hiking, swimming, and eating. I always enjoy meeting new people so let's hang out together and have some fun!



Soon it will be rainy season in Japan. Last year was my first time experiencing rainy season. In Atlanta, it often storms a lot, but we rarely have hurricanes so it was a little scary when I experienced my first typhoon. Wind whistled through my apartment and it rained so much that I thought that I might have to swim to be able to get to work. While I was a little frightened, witnessing nature's awesome power was also exhilarating. Living in Aso City, a person gains a great respect for nature. The mountains and caldera provide scenic views and fresh spring water. Likewise, the rainy season, while sometimes destructive, also makes the soil fertile. While sometimes I long for sunshine, I enjoy the rainy season in Aso because it reminds me how fortunate I am to live in a place surrounded by nature.

Thanks and I hope to see you around Aso, Jamie.

### こんにちは、阿蘇市の皆さん！

私の名前はジェイミー・マッキーです。2年間中学校と小学校の生徒に英語を教えながら、内牧に住んでいます。私は25歳で、アメリカのジョージア州アトランタから来ました。私は、阿蘇で生活することが大好きです。なぜならば、阿蘇の人たちは皆さん友好的で、阿蘇は本当に美しい所だからです。私の趣味は、ハイキングと水泳と食べることです。私はいつも新しい人々に会うことを楽しんでます。皆さん私と一緒に楽しい時間を過ごしましょう！

もうすぐ日本では梅雨になります。昨年、私は初めての梅雨を体験しました。アトランタでは台風がめったになかったので、日本で最初の台風を経験した時、少し怖かったです。風は私のアパートに吹きつけました、その上、とても雨が降ったので、私は仕事に泳いで行かなければならないかもしないと思いました。台風は私を少し怯えさせましたが、自然のすさまじいパワーを目撃するのもそう快でした。阿蘇市に住んでいると、人は自然に対するすばらしさを感じることが出来ます。活火山（中岳）はたくさんの温泉を提供してくれます。阿蘇は温泉で有名です。山とカルデラはよい景色と新鮮な湧き水を供給します。時々破壊的にもなりますが、梅雨は土地を肥やします。梅雨の間、私は日光を待ちどおしく思いますが、たくさん自然を感じることが出来るので楽しいです。

私は、阿蘇市内で皆さんに会うのを楽しみにしています。

## 地域安全コーナー

### 「グッドライダー防犯登録」に 加入しましょう

#### 【制度の概要】

二輪車の盗難を防止し、万一盗難にあっても早期発見することが出来ます。又、盗難車とは知らずに売買することを防止する手段として「グッドライダー防犯登録」制度があります。

これは、二輪車の販売店・団体・メーカー等業界と警察が協力したシステムで、防犯登録の増加で二輪車の盗難が半減しております。

昨年の県内の防犯登録分の盗難届出数は、1,6992台、盗難車返還台数は1,101台となっており、被害回復率は65.1%となっております。

この制度に加入すると、所有の二輪車のデータが警察庁の全国オンライン網に7年間登録され、本年5月から、防犯登録加入車は、二輪車販売店を通じて盗難届が出ている二輪車が、照会・回答ができるようになりました。

#### 【加入金額】

- ◎見舞金付 1,700円
- ◎見舞金なし 1,200円
- ※見舞金契約だと事故にあった場合、最高100万円支払われます。

#### 【問い合わせ先】

熊本県二輪車安全普及協会  
Tel 096-334-7116